



Università
per Stranieri
di Perugia

PROGRAMMA D'ESAME

Laurea Magistrale: **Promozione dell'Italia e del
Made in Italy**

Insegnamento: **Lingua spagnola-spagnolo
commerciale**

Anno di corso: **II**

Semestre: **Corso Monografico: II**

Lettorato di Lingua: I e II

Docente: **Giovanna Scocozza**

SSD: **L-LIN/07**

CFU: **9**

Carico di lavoro globale: **225 ore**

Ripartizione del carico di lavoro: **60 ore di lezione e
165 ore di studio individuale**

Lingua di insegnamento: **Italiano, Spagnolo**

Anno Accademico 2016-2017

PREREQUISITI

È richiesto un livello di conoscenza della lingua spagnola pari al livello A2 del *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*.

Si richiedono inoltre:

- ottima competenza attiva e passiva della lingua italiana
- capacità di leggere e interpretare testi italiani appartenenti a diverse tipologie
- capacità di prendere appunti e interagire con la classe nelle attività di gruppo.

OBIETTIVI FORMATIVI

Conoscenze e comprensione:

- Sviluppare le abilità ricettive e produttive, orali e scritte, fino a raggiungere il livello B2 del *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*;
- Garantire il conseguimento di una competenza pragmatica che sia adeguata al livello B2 del *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*;
- Sviluppare le competenze linguistiche e lessicali specifiche dello spagnolo commerciale;
- Acquisire conoscenze specifiche relative alla realtà socio-culturale e alla civiltà letteraria del mondo ispanico.

Applicazione delle conoscenze e della comprensione:

- Saper produrre, grazie agli strumenti linguistici acquisiti, testi scritti in lingua spagnola, mostrando in particolare di riuscire ad utilizzare gli schemi proposti per la redazione di *curricula*, lettere formali ed informali, reclami, richieste d'informazione, comunicazioni interne alle imprese;
- Saper conferire in lingua spagnola sugli argomenti concernenti la contemporaneità, dimostrando di aver acquisito la competenza lessicale adeguata al livello B2 del Quadro Comune Europeo.

CONTENUTO DEL CORSO

Parte linguistica (I e II semestre)

- Ripasso del presente indicativo: verbi regolari ed irregolari

- I tempi del passato: *pretérito perfecto*, *pretérito imperfecto*, *pretérito indefinido* e *pretérito pluscuamperfecto* dell'indicativo:
- morfologia e sintassi
- usi contrastivi dei tempi del passato
- I pronomi personali (atoni e tonici) in funzione di complemento
- Ripasso dell'imperativo affermativo e negativo
- Il futuro indicativo e il condizionale: morfologia e sintassi
- Pronomi e aggettivi indefiniti, relativi, esclamativi ed interrogativi
- Le preposizioni, contrasto *por* / *para*, verbi con preposizione
- Approfondimento degli usi contrastivi dei verbi *ser* / *estar*
- La forma impersonale
- Morfologia ed uso dei tempi del congiuntivo (presente, passato, imperfetto e trapassato)
- Proposizioni relative
- Proposizioni oggettive
- Espressione della volontà, ipotesi, probabilità, supposizione, causa, conseguenza, tempo, finalità, modo, concessione e condizione
- Perifrasi verbali più frequenti
- Locuzioni

Parte culturale (II semestre)

Corso monografico:

il corso si incentrerà sul composito universo culturale spagnolo del XIX secolo con l'obiettivo di fornire agli studenti gli strumenti necessari per 'decodificare' la complessa contemporaneità della Spagna. A tal fine, verranno proposte riflessioni su testi di ambito politico, culturale e letterario che hanno contribuito alla costruzione del *ser de España*, ovvero alla definizione di quella nuova identità tanto anelata e dibattuta dagli intellettuali spagnoli dell'800 e del 900.

METODI DIDATTICI

Per studenti frequentanti

Parte linguistica (I e II semestre)

Il lectorato, a carico dei collaboratori ed esperti linguistici, è impartito nei due semestri a partire dall'inizio dell'anno accademico. Si consiglia vivamente agli studenti l'assistenza costante al corso.

Parte culturale (II semestre)

Didattica frontale, esercitazioni di lingua, conferenze di esperti, incontri seminariali.

Per studenti non frequentanti

Parte linguistica:

Nella webclass verranno forniti materiali di grammatica affinché lo studente possa esercitarsi. Saranno immessi con cadenza quindicinale e corrisponderanno al programma svolto nel periodo bisettimanale precedente. Per la correzione, sarà possibile inviarli agli indirizzi dei collaboratori ed esperti linguistici (cfr. sezione ALTRE INFORMAZIONI). Percorso: Lectorati > Lingua Spagnola > Lauree Magistrali (Dott.ssa Porres e Dott.ssa Sevilla). Informazioni sugli orari di ricevimento, sia in presenza che telematici, verranno comunicate non appena gli uffici di segreteria avranno definito gli orari dei corsi di lectorato.

Parte culturale:

Nell'ultima decade di marzo, aprile e maggio - in date che verranno comunicate agli inizi del II semestre dopo averle concordate con gli studenti interessati - si terranno, complessivamente, 3 incontri seminariali con la docente - di 2 ore ciascuno - per puntualizzare gli argomenti trattati nelle lezioni impartite in ogni singolo arco mensile. Gli orari e le sedi degli incontri verranno indicati nella webclass insieme ai materiali del programma d'esame.

Sia gli studenti frequentanti che i non frequentanti dovranno studiare, per la preparazione all'esame, i testi indicati nella sezioni "Testi di riferimento".

La docente è disponibile, previo appuntamento da concordare per posta elettronica, ad incontrare gli studenti non frequentanti e a discutere le modalità d'esame.

MODALITA' DI VALUTAZIONE

Per gli studenti frequentanti e non frequentanti:

Numero di prove annuale: cinque.

Modalità e tipologia della prova: l'esame si compone di due parti.

I. Prova scritta (della durata di circa tre ore)

E' finalizzata ad accertare la competenza linguistica dello studente e strutturata nel seguente modo:

1. Prova di competenza lessicale e sintattica
2. Prova di comprensione scritta
3. Prova di comprensione orale
4. Prova di espressione scritta: componimento in spagnolo. Si tratterà di una redazione di circa 180 parole su un argomento da scegliere fra due proposti (redazione di un curriculum vitae, lettere formali ed informali, reclami, richieste d'informazione, comunicazioni interne di una impresa, ecc.).

II. Prova orale

Vi si accede a seguito del superamento della prova scritta. Verte sui contenuti del corso monografico.

Risultati di apprendimento: date le modalità dell'esame, saranno verificate sia le conoscenze acquisite e le competenze linguistiche raggiunte dai discenti nella produzione scritta che la capacità degli stessi di conferire in lingua spagnola sugli argomenti proposti durante il corso (disponibili di settimana in settimana su webclass affinché anche gli studenti non frequentanti possano costantemente essere aggiornati su ciò che viene proposto a lezione).

TESTI DI RIFERIMENTO

Per studenti frequentanti e non frequentanti:

Parte linguistica:

- VV. AA., *¡A bordo! 2. Método de español para italianos, nivel 2. Libro del alumno y cuaderno de ejercicios*, Madrid, Ed. SGEL, 2010 (testo da portare a lezione dall'inizio dell'anno accademico).
- ENCINAR, A., *Uso interactivo del vocabulario*, Madrid, Edelsa, 2005.
- PAREJA, M.J., *Temas de empresa. Manual para la preparación del Certificado Superior del Español de los Negocios*, Cámara de Comercio de Madrid, Ed. Edinumen, 2005

Altri materiali di lavoro utili ai fini dell'esame saranno somministrati in aula e inseriti nella webclass.

Dizionari consigliati:

- *Clave. Diccionario de uso del español actual*, Madrid, SM, 2011 (anche on line).
- *Diccionario Avanzado Italiano: Italiano-Spagnolo / Español-Italiano* (ed. ampliata), Barcelona, Herder, 2011.
- *Real Academia Española, Diccionario de la Lengua Española*, Madrid, Espasa-Calpe, 2011 (anche on line).
- TAM, L., *Dizionario spagnolo-italiano e italiano-spagnolo*, Milano, Hoepli, ult. ed.

Parte culturale:

I testi riguardanti la parte monografica del corso saranno saggi di illustri studiosi, prevalentemente spagnoli, che la docente, dopo un'accurata selezione, provvederà a pubblicare su webclass in concomitanza con l'inizio delle lezioni

Parte linguistica:

- ARAGONÉS, L., PALENCIA, R., *Gramática de uso del español para extranjeros. Teoría y práctica*, Madrid, Ed. SM, ult. ed.
- CARRERA DÍAZ, M., *Grammatica spagnola*, Roma-Bari, Laterza, 1997.
- CASTRO, F., *Uso de la gramática española* (nivel intermedio y nivel superior), Madrid, Edelsa, 2011.
- VV. AA., *Gramática básica del estudiante de español*, Ed. Difusión, 2011 (niveles A1-A2-B1).
- *Ortografía básica de la lengua española*, Madrid, Espasa RAE, 2012.

Parte culturale:

I testi di consultazione e approfondimento verranno forniti dalla docente nell'imminenza dell'inizio delle lezioni (II semestre)

ALTRE INFORMAZIONI

E-mail docente:

Prof.ssa Giovanna Scocozza: giovanna.scocozza@gmail.com; giovanna.scocozza@unistrapg.it;

Orario di ricevimento: nel corso del I semestre la docente riceverà previo appuntamento attraverso mail, mentre relativamente al II semestre si prega di consultare il sito

E-mail Collaboratori ed Esperti linguistici:

Dott.ssa Ángeles Porres Salazar: angeles.porres@unistrapg.it

Dott.ssa María Luisa Sevilla García-Montiel: luisa.sevilla@unistrapg.it

Per l'orario di ricevimento presso la Sala Lettori (P. Lupattelli) si prega di consultare il sito web dell'Ateneo all'inizio di ognuno dei due semestri dell'anno accademico